

Twardy Rdzeń – Deska i Płytki

Instrukcja montażu

Informacje ogólne

Tę podłogę z twardym rdzeniem z mechanizmem klik należy bezwzględnie montować zgodnie z niniejszą instrukcją, jak również z obowiązującymi normami krajowymi i przepisami budowlanymi dotyczącymi montażu podłóg elastycznych w momencie instalacji, aby zapewnić wysoką jakość dopasowania. Przed montażem należy sprawdzić, czy produkt został właściwie dobrany do końcowego zastosowania. W przypadku wątpliwości skontaktować się z dostawcą.

Produkt ten to pływająca podłoga o znakomitych właściwościach akustycznych, cieplnych i wodoodpornych o usztywnionym rdzeniu w celu ułatwienia instalacji na nierównych podłożach. Nie pochłania on wody, nie pęcznieje pod jej wpływem ani nie ulega przez nią uszkodzeniu. Przy właściwej instalacji i normalnym użytkowaniu, sprzątnięcie mopem na mokro i szybkie usunięcie rozlanych płynów na powierzchni nie wpłyną negatywnie na funkcjonowanie podłogi. Produkt nie jest odpowiedni do montażu na zewnątrz ani w stale mokrych pomieszczeniach. Można go wykorzystywać w tradycyjnych łazienkach w mieszkaniu, kuchniach czy pomieszczeniach gospodarczych.

Przed montażem tego produktu należy zainstalować stałe elementy, pozostawiając miejsce na rozszerzenie i kurczenie materiału; patrz niżej.

W sekcji **Procedura montażu** wskazano sytuacje, w których można użyć uszczelnacza w szczelinach dylatacyjnych.

Zwykle nie wymaga się osobnej warstwy podkładu; szczegółowych informacji może udzielić dostawca pokrycia podłogowego.

Normy krajowe i przepisy budowlane

Unia Europejska: DTU 53.2, DIN 18365 (Teil C)

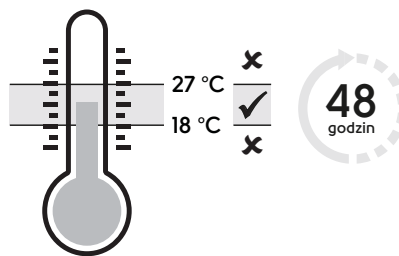
Przed montażem

Osoba przeprowadzająca montaż jest odpowiedzialna za wzrokową kontrolę wszystkich materiałów w optymalnym oświetleniu w celu potwierdzenia, że są to materiały o właściwym wzorze, kolorze, partii, jakości, wolne od wad i w ilości zgodnej z zamówieniem. Jeśli materiał lub jego partia są niewłaściwe lub gdy widoczne są wady, przed zamontowaniem materiału należy skontaktować się ze sklepem, w którym został on zakupiony. Reklamacje i roszczenia dotyczące wyraźnie widocznych wad nie będą przyjmowane po instalacji. Nie należy przygotowywać ani montować przed zakończeniem innych prac.

Aklimatyzacja materiału

W przypadku zastosowań komercyjnych należy zadbać, aby co najmniej 48 godzin przed montażem rozpakować elementy podłogi (deski/płytki można układać jedne na drugich, ale muszą znajdować się w pozycji poziomej) i pozostawić w docelowym pomieszczeniu, aby dostosowały się do panujących w nim warunków. Temperatura w pomieszczeniu powinna wynosić od 18 do 27°C.

Przy montażu w mieszkaniu aklimatyzacja zazwyczaj nie jest konieczna, jeśli temperatura produktu znajduje się już w przedziale 18–27°C. Jeśli jednak produkt był przed montażem narażony na ekstremalne temperatury, aklimatyzacja jest wymagana.



Przygotowanie podłoża

Przed montażem tego produktu należy upewnić się, że podłoże jest zwarte i lite, gładkie i równe, czyste i dokładnie zamiecione.

Wszelkie nierówności podłoża powinny mieścić się w maksymalnym zakresie 5 mm poniżej poziomu na długości 3 metrów w dowolnym kierunku. **Wszelkie wystające punkty i zagłębienia należy uprzednio usunąć**, aby zapobiec uszkodzeniu produktu. Większe różnice poziomu mogą wymagać wyrównania poprzez wypełnienie całej powierzchni podłogi. Dodatkowe wytyczne dotyczące przygotowania podłoża sformułowano w normach krajowych i przepisach budowlanych dotyczących montażu podłóg elastycznych, wymienionych na stronie 1. W przypadku wątpliwości skontaktować się z dostawcą.

Wilgotność podłoża

Zmierzyć wilgotność podłoża bazowego (np. betonu) zgodnie z odpowiednim lokalnym standardem:

- Badanie higrometrem = mniej niż 95% wilgotności względnej.
- Test węglikiem wapnia = nie więcej niż 3% dla jastrychów cementowych / nie więcej niż 1,4% dla jastrychów na bazie siarczanu wapnia.

Układanie desek/płytek

Wzór na tym produkcie jest rozmieszczony losowo i może być bardziej intensywny na niektórych płytkach/deskach niż na innych. Aby zapobiec powstawaniu miejsc o ciemniejszych i jaśniejszych kolorach, płytki/deski należy rozpakować i wymieszać.

Zygzaki – Porady i wskazówki

1. Otwórz kilka paczek paneli.
2. Rozdziel panele lewe i prawe na osobne stosy.
3. Przy układaniu podłogi pamiętaj, by kłaść panele „na zrąb”.

UWAGA:

- Panele do zygzaków nie powinny być układane równolegle ani wzdłuż krótszej, ani dłuższej krawędzi.
- Przy zastosowaniu w połączeniu z odpowiadającymi panelami innymi niż do zygzaków obowiązują normalne zasady związane z różnicami w kolorze między partiami produktów.



Procedura montażu

Patrz strona 4

UWAGA: podłogę z twardym rdzeniem / hybrydową należy chronić przed wysokimi temperaturami lub długotrwałym narażeniem na bezpośrednie światło słoneczne, ponieważ mogą one prowadzić do uszkodzeń. **Patrz sekcja Oranżerie / Ciepłarnie / Ogrody zimowe.**

Montaż tego produktu wymaga zachowania szczeliny dylatacyjnej o szerokości 5 mm wokół pomieszczenia i wszystkich stałych obiektów z uwzględnieniem rur. Ten minimalny wymóg należy zwiększyć do 8 mm w przypadku powierzchni przekraczających 100 m² (skonsultować się z dostawcą, jeśli powierzchnia jest większa). **Należy zwrócić uwagę**, że minimalna szczelina dylatacyjna to największa szczelina pomiędzy produktem i statycznym elementem instalacji, którą można zmierzyć w DOWOLNYM miejscu dookoła obwodu.

Uwzględniając rozszerzalność cieplną, ościeżnice drzwi powinny również zostać podcięte lub otoczone szczeliną dylatacyjną. Należy również usunąć lub podciąć listwy przypodłogowe. Ewentualnie zastosować odpowiednie wykończenie krawędzi uwzględniające szczelinę dylatacyjną.

Listwy przypodłogowe montowane po montażu podłogi należy mocować do ściany, NIE do pokrycia podłogowego, pozostawiając 0,5 mm między listwą a powierzchnią podłogi.

W potencjalnie wilgotnych obszarach, gdzie należy chronić szczelinę dylatacyjną między meblami stałymi a podłogą przed potencjalnym narażeniem na działanie wody, dozwolone jest zastosowanie elastycznego uszczelnacza akrylowego lub elastycznego uszczelnacza silikonowego o niskim module i neutralnym systemie utwardzania. Nie należy stosować uszczelnacza do wypełniania wszystkich szczelin dylatacyjnych.

Potencjalnie wilgotny obszar należy odseparować od głównej powierzchni przy użyciu szczelin dylatacyjnych lub podobnego systemu przy połączeniach z drzwiami. **UWAGA:** orientacyjnie zalecamy, by maksymalna uszczelniona powierzchnia nie przekraczała 4 m². W przypadku większych powierzchni skonsultować się z dostawcą.

Kiedy ciężar podłogowy przekracza 15 m szerokości lub długości, należy po każdym takim odcinku zastosować szczelinę dylatacyjną o szerokości 8 mm.

Produkt ten należy zawsze układać „na zrąb”:

- deski – zachowując minimalną odległość 200 mm pomiędzy krótkimi krawędziami,
- płytki – w cegielkę (przesunięte względem siebie), tak, aby cztery kąty nigdy się nie spotykały. Patrz rys. montażowy 4a / 4b.

Użycie klejów

Zazwyczaj nie powinno się przyklejać podłóg z twardym rdzeniem do podłoża, ponieważ ogranicza zdolność materiału do rozszerzania się i kurczenia.

Jedynym wyjątkiem jest montaż na schodach w mieszkaniu. Zaleceń dotyczących odpowiedniego kleju i porad montażowych może udzielić lokalny dostawca.

Oranżerie / ciepłarnie / ogrody zimowe

Należy zachować szczególną dbałość przy układaniu tego produktu w pomieszczeniach narażonych na duże wahania temperatury, np. w nieogrzewanych pokojach, oranżeriach / ciepłarniach lub miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez szklane drzwi, ponieważ niewłaściwe zastosowanie dylatacji może skutkować uszkodzeniami. W takich przypadkach należy zastosować szczelinę dylatacyjną o szerokości minimum 10 mm.

Produkt nie nadaje się do zastosowania w saunach i podobnych pomieszczeniach.

Podłogi w pobliżu pieców lub otwartych palenisk wymagają odpowiedniej ochrony.

UWAGA: podłogę z twardym rdzeniem / hybrydową należy chronić przed wysokimi temperaturami lub długotrwałym narażeniem na bezpośrednie światło słoneczne, ponieważ mogą one prowadzić do uszkodzeń.

Narzędzia

Aby z powodzeniem zamontować produkt, niezbędne będą następujące narzędzia: otówek, nóż, taśma miernicza, linijka/liniał pomiarowy, kątownik stolarski, piła, przekładki, ręczny wałek, dociągacz, młotek zwykły i gumowy, klocek montażowy, wiertarka i wiertło do drewna (wykonywanie cięć wokół rur).

Typy podłoga

- Beton/jastrych: w przypadku nierówności podłoga zaleca się zastosowanie odpowiedniej masy samopoziomującej.
- Płytki kamienne/mozaika/lastryko/podłogi ceramiczne: upewnić się, że powierzchnia jest twarda, sucha i nie ma na niej wosku, oleju, kurzu ani luźnych kawałków płytek. Naprawić wszelkie luźne płytki. Wyrównać wszelkie spoiny głębsze i/lub szersze niż 5 mm.
- Podłogi drewniane: powinny być dobrze umocowane i wykazywać niewielkie ugięcie. Wszystkie luźne deski muszą zostać zamocowane, szczeliny wypełnione, a pofałdowania usunięte. Jeśli zachodzi taka konieczność, pokryć deski podłogowe odpowiednią sklejką lub podobnym materiałem.
- Panele drewniane/parkiet: upewnić się, że podłoga jest dobrze umocowana, i naprawić wszelkie luźne lub popękane miejsca. Przed montażem należy usunąć podłogi z płyt drewnianych układane bezpośrednio na ziemi/asfalcie/smole.
- Podłogi metalowe i malowane: usunąć luźną farbę lub inne wykończenie.
- Linoleum / płytki termoplastyczne / podłogi winylowe / korkowe: upewnić się, że podłogi tego typu są dobrze umocowane, i naprawić wszelkie luźne lub popękane miejsca.
- Należy najpierw odpowiednio pokryć/zakapsułkować lub usunąć mechanicznie istniejące podłogi montowane na lepiku asfaltowym (ATA lub „Cutback”).
- Usunąć włókiennicze pokrycia podłogowe (z wykładziną włócznie).
- Laminat: zwykle zaleca się jego usunięcie.
- Azbest: niektóre starsze płytki elastyczne i kleje mogą zawierać azbest. Azbest i pozostałości kleju azbestowego muszą być usunięte mechanicznie przez profesjonalną firmę zajmującą się usuwaniem azbestu przed instalacją podłóg winylowych. W razie wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednimi organami w celu uzyskania porady dotyczącej usuwania i utylizacji.
- Inne podłogi: skonsultować się z dostawcą

Niniejszy produkt należy zawsze montować na dobrze umocowanej bazie. Podłogi pływające lub z amortyzowanym spodem nie stanowią odpowiedniego podłoża i powinny zostać usunięte.

Ogrzewanie podłogowe

Ogrzewanie podłogowe: produkt ten można instalować przy ogrzewaniu podłogowym, jednak temperatura pomiędzy podkładką i powierzchnią podłoża nie może przekraczać 27°C.

Elektryczne ogrzewanie podłogowe: należy skonsultować się z producentem, aby upewnić się, że wybrany system jest zgodny z tą podłogą. Systemy siatkowe / z drutu należy osadzić w bazie odpowiedniego podkładu i masy wyrównującej, aby pokryć druty lub siatkę, konsultując się z dostawcą podkładu.

UWAGA: ogrzewanie podłogowe może wpływać na poziom wilgoci. Skonsultować się z dostawcą.

Konserwacja

- Regularnie zamiatać podłogę w celu usuwania luźnych zanieczyszczeń lub piasku, ponieważ mogą one powodować delikatne zarysowania.
- Do dokładnego czyszczenia dostępne są produkty o neutralnym pH. Odradza się stosowanie domowych środków czyszczących oraz detergentów zawierających wybielacze. Po ich zastosowaniu podłoga może stać się śliska lub ulec odbarwieniu.
- Zawsze należy jak najszybciej usuwać rozlane płyny mopem, aby zmniejszyć ryzyko poślizgnięcia i ewentualnego zaplamienia.
- Przy wejściu umieszczać wycieraczki chroniące przed piaskiem i wilgocią. Upewnić się, aby wycieraczki nie miały gumy od spodu, aby uniknąć odbarwień podłogi.
- Unikać przesuwania lub ciągnięcia mebli bądź innych przedmiotów po podłodze – zastosować podkładki zapobiegające zarysowaniom.
- Korzystać z ochraniaczy lub innych sposobów zapobiegających odkształceniom spowodowanym ciężkimi meblami.
- W celu uzyskania jak najlepszego funkcjonowania produktu, utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu w zakresie od 18 do 27°C.
- Nie wolno narażać produktu na działanie stojącej wody. Grozi to poślizgnięciem.
- Ostrożnie stosować ogrzewanie podłogowe, aby uniknąć uszkodzeń podłogi przez lokalne gorące punkty/blokady cyrkulacji ciepła. Ostrożnie wybierać miejsca dla dywanów i mebli, które nie pozwalają na cyrkulację gorącego powietrza.
- Podłogę należy chronić przed zbyt wysokimi temperaturami lub długotrwałym narażeniem na bezpośrednie światło słoneczne, ponieważ mogą one prowadzić do uszkodzeń.
- Wskazówki dotyczące pielęgnacji podłóg można uzyskać od dostawcy lub ze strony internetowej.

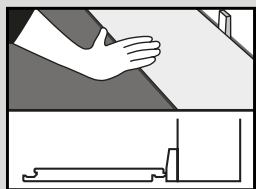
W przypadku pytań związanych z produktem prosimy o kontakt z dystrybutorem, u którego został zakupiony.

Etapy montażu - mechanizmu klik 5G®

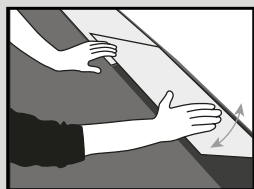
1. Rozpoczynając od całej deski/płytki wzdłuż ściany, obliczyć ile jej szerokości mieści się w pomieszczeniu. Jeśli okaże się, że przy ścianie przeciwnej wystąpi rząd wąskich desek/płytek, przyciąć odpowiednio pierwszy rząd. Produkt należy montować tak, aby strona z piórem / uciętą krawędzią była skierowana do ściany. Pomiędzy deską/płytką a ścianą zamontować przekładki o szerokości 5 mm (Rys. 1).
2. Zainstalować pierwszy rząd tak, aby krótkie krawędzie zostały połączone metodą klik (Rys. 2).
3. Użyć noża oraz prostej krawędzi i odpowiednio przyciąć ostatni element w rzędzie, zachowując odstęp o szerokości 5 mm pomiędzy końcem rzędu a ścianą.
4. Rozpocząć drugi rząd, mocując pióro do wpustu metodą klik; deskę trzymać pod kątem (około 30°), a następnie wstukać deskę/płytkę ciasno we wpust pierwszego rzędu. Kolejną deskę/płytkę zamontować, ostrożnie, łącząc pióro i wpust po długiej stronie (Rys. 3). Płytki i deski należy montować przesunięte względem siebie, aby cztery kąty nigdy się nie spotykały (Rys. 4a i Rys. 4b).
5. Po wyrównaniu i dociśnięciu długiej krawędzi zamocować krótszy koniec, przesuwając kciuk lub wałek po końcowym spojeniu, aż da się usłyszeć kliknięcie (Rys. 5a i 5b).
6. Kontynuować układanie desek w pomieszczeniu aż do uzyskania pełnego rzędu, wykorzystując ręczny wałek do pomocy. Tylko gdy zachodzi taka potrzeba, do bezpiecznego montażu użyć gumowego młotka i ścinki materiału. Wokół krawędzi pokoju można zastosować dociągacz, aby zacieśnić ułożone elementy (Rys. 6).
7. Powtarzać kroki 4–6 aż do zakończenia montażu.
8. Pod ościeżnicami: jeśli nie można podnieść deski, posłużyć się dopasowanym klockiem montażowym (ścinkiem materiału) i gumowym młotkiem, aby ostrożnie stukając, umieścić deskę/płytkę płasko na podłodze (Rys. 7).
9. Instalując w narożnikach/narożnikach zewnętrznych lub wokół kompleksowych profili, zaznaczyć kształt na desce/płytkce i wyciąć piłą.
10. Po zainstalowaniu podłogi, usunąć przekładki i zamieść miękką szczotką. Zamontować listwy przypodłogowe lub odpowiednie wykończenie brzegów (dostępne u lokalnego dystrybutora), aby zakryć szczeliny dylatacyjne. Elementy te powinny być przymocowane do ściany, nie do podłogi, aby produkt mógł się swobodnie rozszerzać (Rys. 8 i 9).



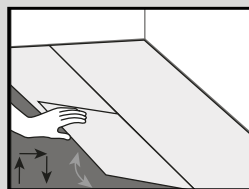
5G® to opatentowana technologia opracowana przez Välinge Innovation AB. Znak słowny i logo 5G® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Välinge Innovation AB, a każde użycie tych znaków jest objęte licencją.



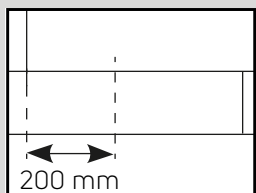
Rys. 1



Rys. 2

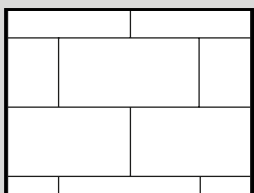


Rys. 3



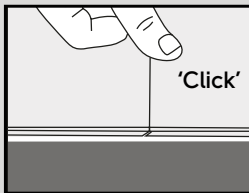
Rys. 4a

Wood effect: Planks should be fitted with random staggered joints with a minimum 200 mm between short ends.

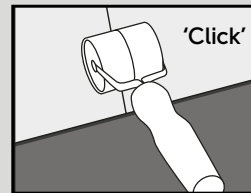


Rys. 4b

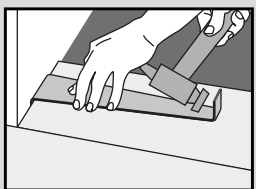
Stone effect: Tiles should be fitted in a 'brick' pattern (off-set).



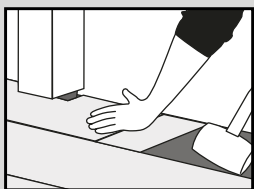
Rys. 5a



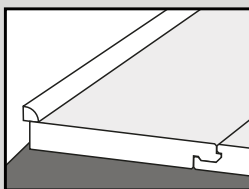
Rys. 5b



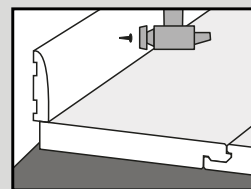
Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9

Etapy montażu - mechanizmu klik 2G™

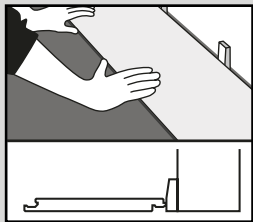
1. Rozpoczynając od całej deski/plytki wzdłuż ściany, obliczyć ile jej szerokości mieści się w pomieszczeniu. Jeśli okaże się, że przy ścianie przeciwnej wystąpi rząd wąskich desek/plytek, przyciąć odpowiednio pierwszy rząd. Produkt należy montować tak, aby strona z piórem / uciętą krawędzią była skierowana do ściany. Pomiędzy deską/plytką a ścianą zamontować przekładki o szerokości 5 mm (Rys. 1).
2. Zainstalować pierwszy rząd tak, aby krótkie krawędzie zostały połączone metodą klik (Rys. 2).
3. Użyć noża oraz prostej krawędzi i odpowiednio przyciąć ostatni element w rzędzie, zachowując odstęp o szerokości 5 mm pomiędzy końcem rzędu a ścianą.
4. Rozpocząć drugi rząd, mocując pióro do wpustu metodą klik; deskę trzymać pod kątem (około 30°), a następnie wcisnąć deskę/plytkę ciasno we wpust pierwszego rzędu. Zamontować kolejną deskę zazębiając pióro i wpust wzdłuż krótkiej krawędzi. Ostrożnie połączyć pióro i wpust po długiej stronie, zestawiając deski/plytki pod kątem (Rys. 3). Plytki i deski należy montować przesunięte względem siebie, aby cztery kąty nigdy się nie spotykały (Rys. 3a i Rys. 3b).
5. Kontynuować układanie desek w pomieszczeniu aż do uzyskania pełnego rzędu, wykorzystując ręczny watek do pomocy (Rys. 4). Tylko gdy zachodzi taka potrzeba,

do bezpiecznego montażu użyć gumowego młotka i ścinki materiału. Wokół krawędzi pokoju można zastosować dociągacz, aby zacieśnić ułożone elementy (Rys. 5).

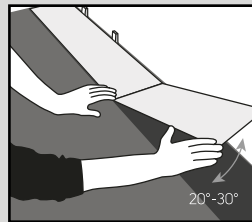
6. Powtarzać kroki 4 i 5 aż do zakończenia montażu.
7. Pod ościeżnicami: jeśli nie można podnieść deski, posłużyć się dopasowanym klockiem montażowym (ścinkiem materiału) i gumowym młotkiem, aby ostrożnie stukając, umieścić deskę/plytkę płasko na podłodze (Rys. 6).
8. Instalując w narożnikach, narożnikach zewnętrznych lub wokół kompleksowych profili, zaznaczyć kształt na desce/plytce i wyciąć piłą.
9. Po zainstalowaniu podłogi, usunąć przekładki i zamieść miękką szczotką. Zamontować listwy przypodłogowe lub odpowiednie wykończenie brzegów (dostępne u lokalnego dystrybutora), aby zakryć szczeliny dylatacyjne. Elementy te powinny być przymocowane do ściany, nie do podłogi, aby produkt mógł się swobodnie rozszerzać (Rys. 7 i 8).



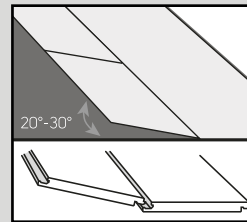
2G™ to opatentowana technologia opracowana przez Välinge Innovation AB. Znak słowny i logo 2G™ są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Välinge Innovation AB, a każde użycie tych znaków jest objęte licencją.



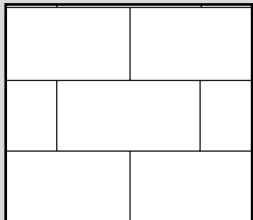
Rys. 1



Rys. 2

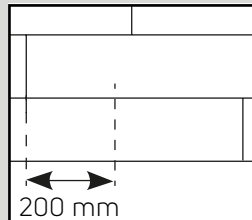


Rys. 3



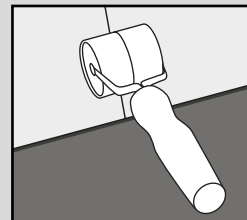
Rys. 3a

Stone effect: Tiles should be fitted in a 'brick' pattern (off-set).

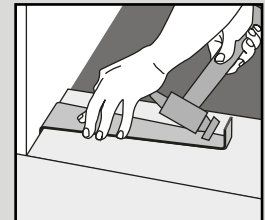


Rys. 3b

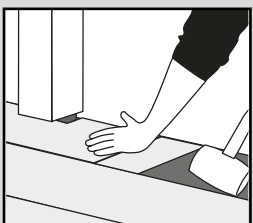
Wood effect: Planks should be fitted with random staggered joints with a minimum 200 mm between short ends.



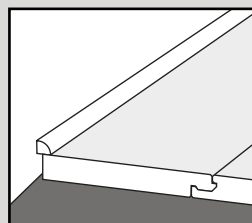
Rys. 4



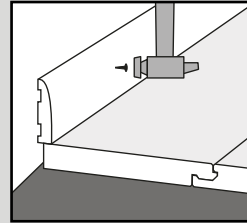
Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8